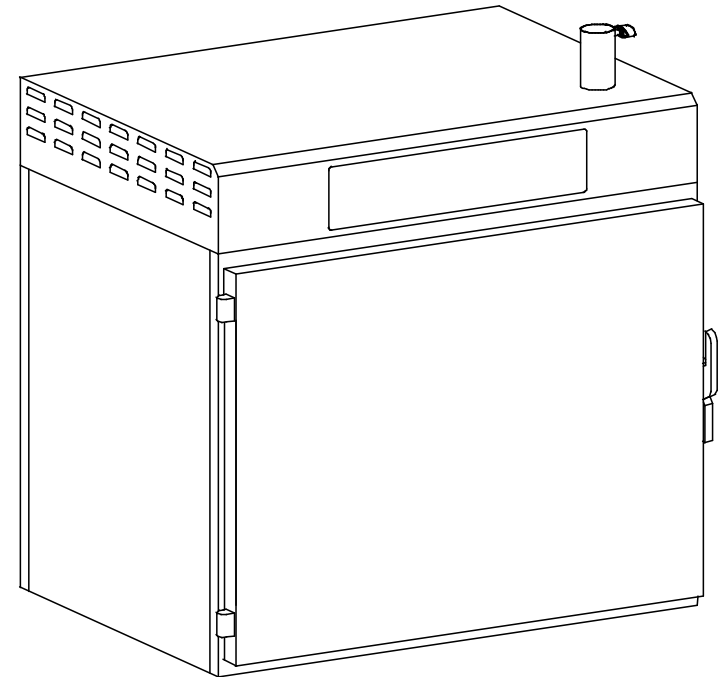


Mod. RB 072 M



SISTEMI DI RIMESSA IN TEMPERATURA, MANTENIMENTO E SERVIZIO

REGENERATION, HOT HOLDING AND SERVICE SYSTEMS
SISTEMAS DE PUESTA EN TEMPERATURA, MANTENIMIENTO Y SERVICIO
SYSTEMES DE REMISE EN TEMPERATURE, CONSERVATION ET SERVICE
SYSTEME FÜR DIE REGENERIERUNG, DAS WARMHALTEN UND DEN SERVICE

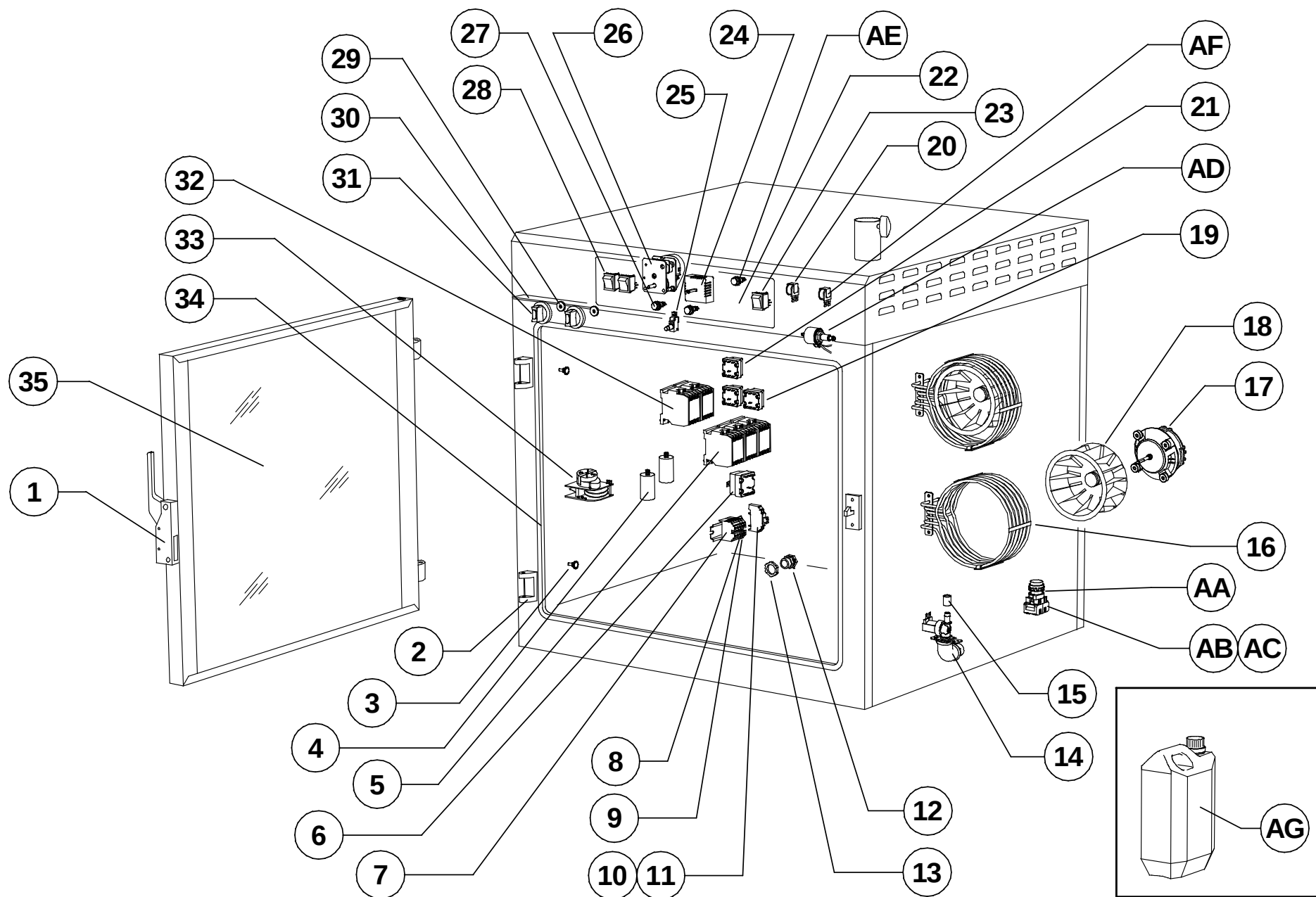
La Casa costruttrice declina ogni responsabilità per le possibili inesattezze contenute nel presente Manuale imputabili ad errori di stampa o trascrizione. Si riserva il diritto di apportare ai propri prodotti quelle modifiche che ritenesse necessarie o utili, senza pregiudicare le caratteristiche essenziali. È vietata la riproduzione o fotocopiatura, anche parziale, di testi o immagini del presente manuale, senza la preventiva autorizzazione della Ditta costruttrice. <01.06.2004>.

The manufacturer accepts no liability for any inaccuracies in this manual attributable to printing or copying errors. We reserve the right to modify our products as we deem fit, without impairing their basic features. The reproduction or copying of any part of this manual by any means whatsoever is strictly forbidden unless authorized previously in writing by the manufacturer. <01.06.2004>

El fabricante declina cualquier responsabilidad por los errores de impresión o transcripción de este documento. Asimismo se reserva el derecho de introducir en sus productos todas la modificaciones que considere necesarias o pertinentes sin alterar las características esenciales de los mismos. Prohibida la reproducción total o parcial por cualquier medio de textos o imágenes del presente manual sin previa autorización escrita del fabricante. <01.06.2004>

Le constructeur décline toute responsabilité pour les erreurs possibles contenues dans le pages de ce manuel pour cause d'impression ou de transcription erronées. Le constructeur se réserve la faculté d'apporter à ses produits les modification qu'il jugera nécessaires ou utiles, sans préjudice de leurs caractéristique essentielles. La reproduction, même partielle, par tout moyen, compris la photocopie, d'images ou de textes contenus dans le présent manuel est interdite, sauf autorisation préalable écrite di Constructeur. <01.06.2004>

Der Hersteller haftet nicht für eventuelle Ungenauigkeiten dieser Bedienungsanleitung infolge Druck- oder Abschriftsfehlern. Er behält sich das Recht vor, ohne Veränderung der wesentlichen Produktmerkmale die als notwendig oder nützlich erachteten Änderungen an seinen Produkten durchzuführen. Vervielfältigung oder Fotokopieren, auch teilweise, von Textstellen oder Abbildungen dieser Bedienungsanleitung ohne vorherige Genehmigung des Herstellers ist untersagt. <01.06.2004>



POS.	COD.	Q.tà	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPCIONES	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG
1	A33200310	1	CHIUSURA IMPUGN. CURVA CROMATA	DEADLATCH	CLAUSURA	FERMETURE POIGNE CHROMÈ	VERSCHLUSSVORRICHTUNG
2	A33200080	2	CERNIERA CROMATA LUCIDA	HINGE	BISAGRA	CHARNIERE CHROMÈ	SCHARNIER
3	A23100930	8	PERNO SUPPORTO PARATIA	SIDE RUNNERS SUPPORT	PERNO PARATIA	SUPPORT GLISSIERES	BOLZEN AUFLAGESCHIENEN
4	A32300410	2	CONDENSATORE 5 µF	CAPACITOR 5 µF	CONDENSADOR 5 µF	CONDENSATEUR 5 µF	KONDENSATOR 5 µF
5	A34100880	3	TELERUTTORE 4 kW	CONTACTOR 4 kW	CONTACTOR 4 Kw	CONTACTEUR 4 kW	SCHUETZ 4 kW
6	A34100780	1	TERMOSTATO SICUREZZA 320°C	SAFETY THERMOSTAT 320°C	KIT TERMOSTATO SEGURIDAD 320°C	THERMOSTAT DE SECURITE 320°C	SICHERHEITS-THERMOSTAT 320°C
7	A34101030	1	MORSETTO TRIPOLARE 6 mm²	TRIPOLAR TERMINAL 6 mm²	REGLETA TRIPOLAR 6 mm²	BORNE TRIPOLAIRE 6 mm²	DREIPOLIG KLEMME 6 mm²
8	A34101020	1	MORSETTO UNIPOL. DI TERRA 6 mm²	UNIPOLAR EARTH TERMINAL 6 mm²	REGLETA UNIPOLAR DE TIERRA 6 mm²	BORNE UNIPOLAIRE DE TERRE 6 mm²	ERDE EINADRIK KLEMME 6 mm²
9	A34101080	1	MORSETTO UNIPOLARE BLU 6 mm²	UNIPOLAR BLUE TERMINAL 6 mm²	REGLETA UNIPOLAR AZUL 6 mm²	BORNE UNIPOLAIRE BLUE 6 mm²	BLAU EINADRIK KLEMME 6 mm²
10	A34101070	1	PORTAFUSIBILE BARRA DIN	FUSE CARRIER	PORTAFUSIBILE	PORTE-FUSIBLE	SICHERUNGSHALTER
11	A34201250	1	FUSIBILE 2A	FUSE 2A	FUSIBLE 2A	FUSIBLE 2A	SCHMELZSICHERUNG 2A
12	A34201370	1	PRESSACAVO PG107 Z/16	CABLE/GLAND PG107 Z/16	PASACABLE PG107 Z/16	RONDELLE FIXATION PG107 Z/16	ENTZUGLASTUNG PG107 Z/16
13	A34201360	1	CONTRODADO PG116/16NY	CABLE GLAND LOCK NUT PG116/16NY	CONTRODADO PASACABLE PG116/16NY	CONTRE-ECROU POUR RONDELLE FIXATION PG116/16NY	MUTTER PG116/16NY
14	A34300880	1	ELETTRORVALVOLA RIGENERATORI	SOLENOID VALVE	ELECCROVALVULA SIMPLE	ELECROVANNE	MAGNETVENTIL
15	A34300590	1	RIDUTTORE DI PORTATA VERDE	FLOW REDUCER	REDUCTOR CAUDAL	REGULATEUR DE DEBIT	DRUCKMINDERER
16	A34300690	2	RESISTENZA 6000W 230V	HEATING ELEMENT 6000W 230V	RESISTENCIA 6000W 230V	RESISTANCE 6000W 230V	HEIZKOERPER 6000W 230V
17	A34300760	2	MOTORE 200W 230V	MOTOR 200W 230V	MOTOR 200W 230V	MOTEUR 200W 230V	MOTOR 200W 230V
18	A34300730	2	VENTOLA	FAN	TURBINA	TURBINE	LUEFTERRAD
19	A34102180	2	TERMOSTATO 45°-170°C	THERMOSTAT 45°-170°C	KIT TERMOSTATO 45°-170°C	THERMOSTAT 45°-170°C	THERMOSTAT 45°-170°C
20	A34100750	1	SUONERIA 220V	BUZZER 220V	ZUMBADOR 220V	SONNERIE 220V	SUMMER 220V
21	A34100030	1	TERMOSTATO 30°-110°C	THERMOSTAT 30°-110°C	KIT TERMOSTATO 30°-110°C	THERMOSTAT 30°-110°C	THERMOSTAT 30°-110°C
22	A23601600	1	TARGA RENOVA RB/RP M	RENOVA PLATE RB/RP M	PLACA RENOVA RB/RP M	PLAQUE RENOVA RB/RP M	BEDIENUNGSFOLIE RENOVA RB/RP M
23	A34100140	2	DEVIATORE NERO	CURRENT EXCHANGE SWITCH	INTERRUPTOR BIPOLAR	INTERRUPTEUR INVERSEUR	UMSCHALTER
24	A34100700	1	REGOLATORE ENERGIA	ENERGY REGULATOR	REGULADOR ENERGIA	REGULATEUR D'ENERGIE	ENERGIEREGLER
25	A34100910	1	MICRO PORTA	DOOR SWITCH	MICRO PUERTA	MICRO PORTE	TUERSCHALTER
26	A34100730	1	CONTAMINUTI 90'	TIMER 90'	PROGRAMADOR 90'	TIMER 90'	TIMER 90'
27	A34200310	2	SPIA LUMINOSA VERDE	GREEN INDICATING LIGHT	LAMPARA PILOTO VERDE	LAMPE TEMOIN VERT	GRUENE KONTROLLAMPE
28	A34100342	1	INTERRUTTORE LUMINOSO VERDE	GREEN LIGHT SWITCH	INTERRUPTOR VERDE	INTERRUPTEUR VERT	GRUENER SCHALTER
29	A32100550	2	GUARNIZIONE MANOPOLA	KNOB GASKET	JUNTA MANETA	ETANCHEITE POIGNEE COMMANDE	DICHTUNG DES BEDIENUNGSKNEBELS
30	A23203130	1	GUARNIZIONE COPERCHIO RB 072	COVER PANEL GASKET RB 072	JUNTA TAPA RB 072	JOINT COUVERCLE RB 072	DICHTUNG FUER DECKEL RB 072
31	A34102210	2	MANOPOLA RENOVA GRIGIO BIANCA	KNOB RENOVA	MANETA RENOVA	POIGNEE COMMANDE RENOVA	DREHKNOPF RENOVA
32	A34100990	2	TELERUTTORE 4L 230V 50/60 Hz	CONTACTOR 4L 230V 50/60 Hz	CONTACTOR 4L 230V 50/60 Hz	CONTACTEUR 4L 230V 50/60 Hz	SCHUETZ 4L 230V 50/60 Hz
33	A34100950	1	INVERSOE CICLICO 8'	REVERSING SWITCH 8'	INVERSOR CICLICO 8'	INVERSEUR 8'	POLWENDER 8'
34	A32100800	1	TELAIO GUARNIZIONE RB 072	FRONT GASKET RB 072	JUNTA FRONTAL RB 072	JOINT FAÇADE RB 072	DICHTUNG DER FRONTSEITE RB 072
35	AR1200380	1	ASS. PORTA COMPLETA DI VETRO RB 072	DOOR WITH GLASS RB 072	PUERTA CON VITRO RB 072	PORTE AVEC VITRE RB 072	TÜR MIT GLAS RB 072

RISERVA ACQUA / WATER TANK / RESERVA DE AGUA / RESERVOIR D'EAU / WASSERRESERVE

POS.	COD.	Q.tà	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPCIONES	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG
AA	A34100310	1	PULSANTE INSTABILE ROSSO	HUMIDITY MICROSWITCH	MICROINTERRUPTOR HUMIDIFICADOR	MICROINTERRUPTEUR UMIDIFICATION	MOKROSCHALTER BEFEUCHTNG
AB	A34100320	1	CONTATTO 1NO ANTICIPATO	1NO ANTICIPED SWITCH	CONTACTO 1NO ANTICIPADO	CONTACT ANTICIPE 1NO	VORGESTELLTER KONTAKT 1NO
AC	A34100330	1	CONTATTO 1NC RITARDATO	1NC DELAYED SWITCH	CONTACTO 1NC RETARDADO	CONTACT RETARDE 1NC	VERZOEGERTER KONTAKT 1NC
AD	A34300430	1	POMPA UMIDIFICATORE	HUMIDITY PUMP	POMPA HUMIDIFICADOR	POMPE UMIDIFICATION	BASCHWADUNGSPUMPE
AE	A34200300	1	SPIA LUMINOSA ARANCIONE	ORANGE INDICATING LIGHT	LAMPARA PILOTO NARANJA	LAMPE TEMOIN ORANGE	ORANGENE KONTROLLAMPE
AF	A34100750	1	SUONERIA 220V	BUZZER 220V	ZUMBADOR 220V	SONNERIE 220V	SUMMER 220V
AG	A32100560	1	TANICA 3LT	TANK 3LT	DEPOSITO 3LT	RESERVOIR 3LT	TANK 3LT

STORIA DELLE REVISIONI / REVIEW HISTORY / HISTORIAL REVISIONES / HISTOIRE DES RÉVISIONS / ÜBERPRÜNGEN GESCHICHTE

Nr.	Data	Punto	Natura della correzione	Type of correction	Sentido de la correccion	Type de correction	Verbesserungsart
00	09.04.2001	Tutti / All / Todos / Tous / Alle	Prima emissione	First issue	Primera emisión	Première émission	Erste Ausgabe
01	01.09.2004	Parziale / Partial / Parcial / Partiel / Teilweise	Revisione componenti	Components review	Revisiones componentes	Revision des composantes	Bestandteile überprüfung
02	01.08.2005	Parziale / Partial / Parcial / Partiel / Teilweise	Revisione componenti	Components review	Revisiones componentes	Revision des composantes	Bestandteile überprüfung

Verifica: **Ufficio Tecnico**
Emissione: **Ufficio Tecnico**
Approvazione: **Direzione tecnica**